



CORDLESS PLUNGE SAW PTS 20-Li A1

(HU)

AKKUS MERÜLŐFŰRÉSZ

Az originál használati utasítás fordítása

(DE) (AT) (CH)

AKKU-TAUCHSÄGE

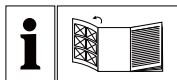
Originalbetriebsanleitung

(SI)

AKUMULATORSKA POTOPNA ŽAGA

Prevod originalnega navodila za uporabo

IAN 308629_1910



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

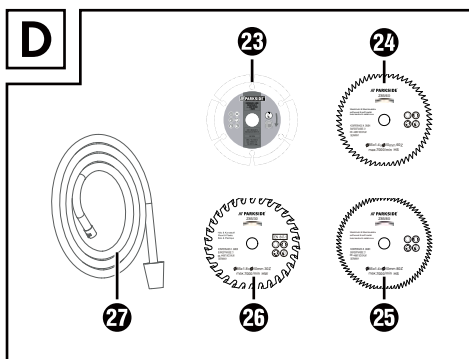
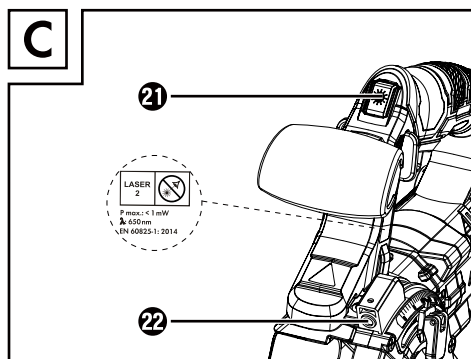
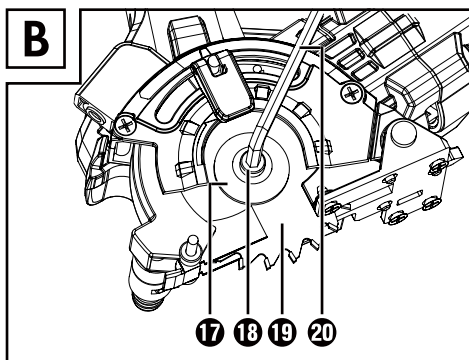
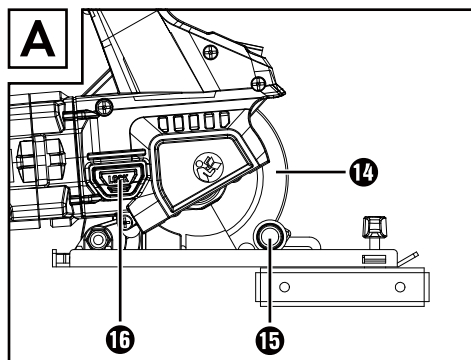
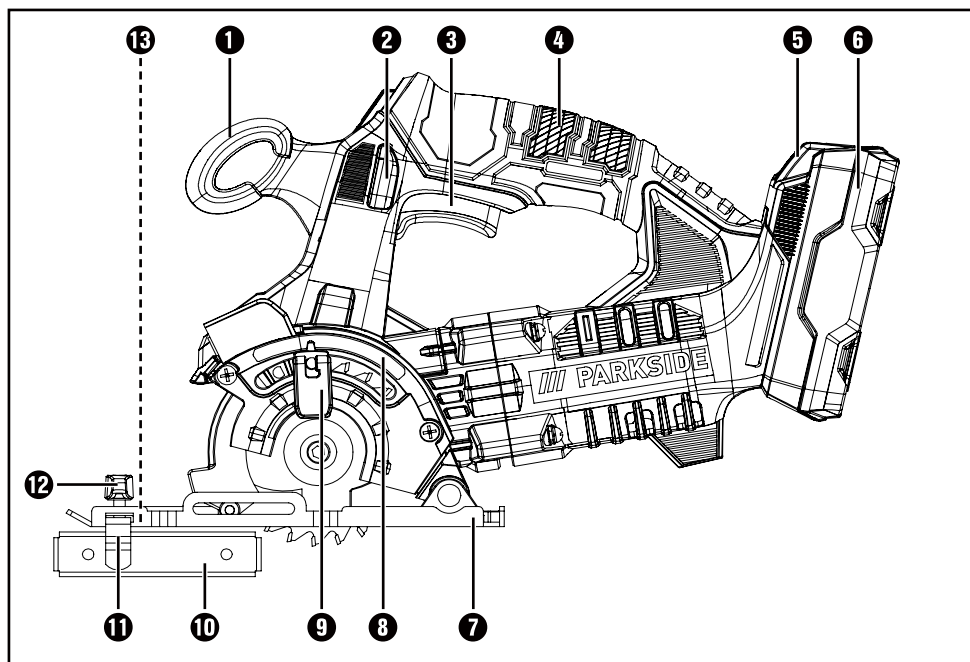
(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

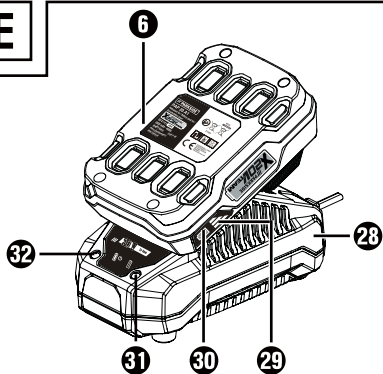
(DE) (AT) (CH)

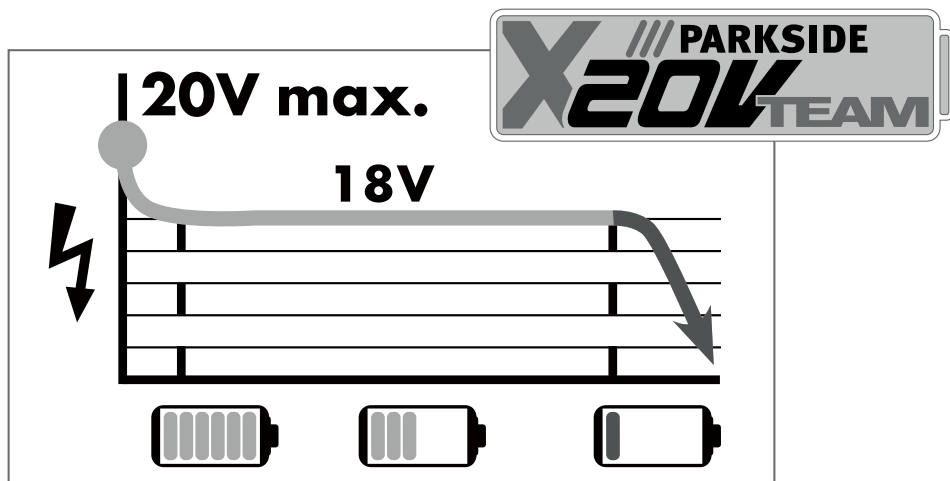
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



E





All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSLГ 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3 battery pack.

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAP 20 A1	3 Ah Battery pack PAP 20 A2	4 Ah Battery pack PAP 20 A3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3.5 A Charger PLG 20 A2	60 min 2,4 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3	45 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4.5 A Charger PDSLГ 20 A1	35 min 3,5 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	3
Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz	3
1. Munkahelyi biztonság	4
2. Elektromos biztonság	4
3. Személyi biztonság	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	5
5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése	6
6. Szerviz	6
Készülék-specifikus biztonsági utasítások	6
Biztonsági utasítások minden fűrészhez	6
További biztonsági utasítások minden fűrészhez	7
Erre a fűrészre vonatkozó különleges biztonsági utasítások	8
A vágókorongos csiszolókra vonatkozó biztonsági utasítások	9
Vágókorongos alkalmazásokra vonatkozó további biztonsági utasítások	10
Kiegészítő utasítások	12
A csiszolószerszámokra vonatkozó biztonsági utasítások	12
Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök	13
Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások	13
Üzembehelyezés előtt	13
Akkumulátor-telep töltése (lásd az E ábrát)	13
Az akkumulátor állapotának ellenőrzése	13
Üzembehelyezés	14
Ellenőrizze az alaplapot/védőburkolatot	14
Be- és kikapcsolás	14
Vágásmélység kiválasztása	14
Párhuzamos ütköző felszerelése	14
Az akkumulátoros merülő körfűrész használata	14
A vágásvonal jelölése	14
Porelszívó csatlakoztatása	15
Fűrészlap csere	15
Lézer be- és kikapcsolása	15
Tisztítás és karbantartás	15
Ártalmatlanítás	15
A Kompernass Handels GmbH garanciája	16
Szerviz	17
Gyártja	17
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	18
Póttakkumulátor rendelése	19
Telefonos rendelés	19

AKKUS MERÜLŐFŰRÉS Z PTS 20-Li A1

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A gép stabilan alátámasztott tömör fa, faforgácslemez, furnérlemez, alumínium, csempe, kőzet, műanyag és könnyűszerkezetű anyagok hossz- és keresztirányú merülő körfűrészelésére készült. Minden egyéb felhasználási mód vagy a gép módosítása rendeltetésellenesnek minősül és jelentős balesetveszélyt rejt magában. A készülék nem ipari használatra készült.

Felszereltség

- 1 elülső markolat
- 2 kapcsolózár
- 3 be-, kikapcsoló
- 4 hátsó markolat
- 5 akkumulátor-telep kireteszelő gombja
- 6 akkumulátor-telep
- 7 alaplap
- 8 vágásmélység-skála
- 9 vágásmélység-választó
- 10 párhuzamos ütköző
- 11 párhuzamos ütköző befogó
- 12 párhuzamos ütköző csavarja
- 13 vágásvonal kémlelőablaka

„A” ábra:

- 14 védőburkolat
- 15 porelszívó-csatlakozó
- 16 orsóretesz

„B” ábra:

- 17 szorítókarima
- 18 szorítócsavar
- 19 fűrészlap
- 20 imbuszkulcs

„C” ábra:

- 21 lézer be-, kikapcsoló
- 22 lézersugár kilépőnyílása

„D” ábra:

- 23 gyémántozott vágókorong
- 24 HSS körfűrészlap Z85/60
- 25 HSS körfűrészlap Z85/80
- 26 TCT fűrészlap Z85/30
- 27 elszívótömlő

„E” ábra:

- 28 akkumulátor-gyorstöltő
- 29 akkumulátor-kijelző LED
- 30 akkumulátor állapotjelző gomb
- 31 piros töltésjelző LED
- 32 zöld töltésjelző LED

A csomag tartalma

- 1 akkus merülőfűrész
- 1 akkumulátor-gyorstöltő
- 1 akkumulátor-telep
- 1 TCT fűrészlap Z85/30 (felszerelve)
- 1 gyémántozott vágókorong
- 1 HSS körfűrészlap Z85/60
- 1 HSS körfűrészlap Z85/80
- 1 párhuzamos ütköző
- 1 elszívótömlő
- 1 imbuszkulcs
- 1 hordtáska
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges feszültség	20 V --- (egyenáram)
Üresjárat fordulat/szám	n/n_0 4500 min^{-1}
Max. vágásmélység	25 mm 
Menetméret	M6

Akkumulátor: PAP 20 A1

Típus:	LÍTIUM-ION
Névleges feszültség	20 V --- (egyenáram)
Kapacitás	2 Ah/40 Wh
Cellaszám	5

Akkumulátor gyorsötöltő PLG 20 A1

BEMENET/Input

Névleges feszültség:	230 - 240 V $\sim$, 50 Hz (váltóáram)
Névleges teljesítményfelvétel	65 W
Biztosíték (belső):	3,15 A 

KIMENET/Output

Névleges feszültség	21,5 V --- (egyenáram)
Névleges áramerősség:	2,4 A
Töltési idő:	kb. 60 perc
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az EN 62841 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 81,7$ dB (A)
Bizonytalansági érték	$K_{PA} = 3$ dB
Hangerőszint	$L_{WA} = 92,7$ dB (A)
Bizonytalansági érték	$K_{WA} = 3$ dB



Viseljen hallásvédőt!

Rezgés összértéke

Fa fűrészelése	$a_{h,W} = 1,819$ m/s^2
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s^2
Kerámia fűrészelése	$a_h = 3,5$ m/s^2
Bizonytalansági érték	$K = 1,5$ m/s^2

TUDNIVALÓ

- A megadott rezgésösszértékek és zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- A megadott rezgésösszértékek és zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A rezgés kibocsátási érték és zajkibocsátási szint az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- Próbálja a terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkenthető például kesztyű viselésével a szerszám használata során, illetve a munkaidő korlátozásával. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).



Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezetékek nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- a) Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet. A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- c) Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.

2. Elektromos biztonság

- a) Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni.
Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) **Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.

- d) **Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akasztsa fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.** Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.
A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, akkor használjon áram-védőkapcsolót.** Az áram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal.** Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatkor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) **Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujj a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.

- d) Távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon várakozó helyzetekben is jobban őrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell. A porszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) Ne gondolja, hogy biztonságban van és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri használat után jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát. A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva kell tárolni. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. Ha a kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a használati utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy magas hőmérsékletnek. Tűz vagy 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort, illetve az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés és a megengedett hőmérséklet-tartományon kívüli töltés tönkreteheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!

Soha ne töltsön fel nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort hőtől, pl. tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.



6. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti alkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- b) Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon. Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

Készülék-specifikus biztonsági utasítások

Biztonsági utasítások minden fűrészhöz

Fűrészelés

- a)  **VESZÉLY!** Ne nyúljon kezével a vágási területbe és a fűrészlaphoz. Másik kezével tartsa a pótmarkolatot vagy a motorházat. Ha mindkét kezével fogja a fűrész, akkor a fűrészlap nem sértheti meg a kezét.
- b) **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A védőburkolat nem tudja megvédeni Önt a fűrészlaptól a munkadarab alatt.
- c) **Igazítsa a vágásmélységet a munkadarab vastagságához.** Kevesebb mint egy teljes fogmagasságnak kell láthatónak lenni a munkadarab alatt.

- d) **Soha ne tartsa a kezében vagy a lába fölött a fűrészelendő munkadarabot. Rögzítse a munkadarabot egy stabil befogón.** Fontos, hogy a munkadarabot gondosan rögzítse, ne-hogy a fűrészlapp hozzáérjen a testéhez, beszo-ruljon vagy Ön elveszítsen uralmát a készülék felett.
- e) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szige-telt fogófelületeknél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a használt szerszám rejtett áramvezetékekbe ütközhet.** A feszültség alatt álló vezetékekkel való érintkezés feszültség alá helyezheti az elektromos kéziszerszám fém alkatrészeit is, ez pedig elektromos áramütést okozhat.
- f) **A hosszanti vágásnál mindig alkalmazzon ütközőt vagy egyenes élvezetőt.** Ez növeli a vágáspontosságot és csökkenti a fűrészlapp beszorulásának lehetőségét.
- g) **Mindig megfelelő méretű fűrészlapot használ-jon alkalmas befogófurattal (pl. rombuszalakú vagy kerek).** Ha a fűrészlapp nem illik a fűrész szerelési elemeihez, akkor nem egyenletesen forog és Ön elveszítheti uralmát a készülék felett.
- h) **Soha ne használjon sérült vagy hibás fűrész-lapalátéteket vagy -csavarokat.** A fűrész-lap-alátétet és -csavart speciálisan az Ön fűrészéhez tervezték az optimális teljesítmény és üzembiztonság elérésére érdekében.

További biztonsági utasítások minden fűrészhez

Visszaütés - okok és megfelelő biztonsági utasítások

- A visszaütés a beakadt, beszorult vagy hibásan beállított fűrészlapp hirtelen reakciója, aminek következtében az elszabadult fűrész felemelkedik és a munkadarabból kifelé, a kezelőszemély irányába mozog;
- ha a fűrészlapp a záródó fűrésznyomba beakad vagy beszorul, blokkolja azt és a motor ereje a készüléket a kezelőszemély irányába visszaüti;
- ha a fűrészlapp a fűrésznyomban elfordul vagy elcsúszik, akkor a hátsó fűrészlap-él fogai beakadhatnak a munkadarab felületébe, így a fűrészlapp kimozdul a fűrésznyomból és a fűrész a kezelőszemély irányába visszaugrik.

A visszaütés a fűrész téves vagy hibás használatá-nak a következménye. Az alábbiakban leírt megfe-lelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- a) **Tartsa erősen a fűrész mindkét kezével és helyezze karjait olyan helyzetbe, hogy fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket.** Mindig oldalt álljon a fűrészlapp-hoz képest, soha ne helyezze a fűrészlappot egy vonalba a testével. Visszaütés esetén a körfűrész visszafelé ugorhat, de a kezelőszemély megfelelő óvintézkedésekkel megfékezheti a visszaütés következtében fellépő erőt.
- b) **Ha a fűrészlapp beszorul vagy Ön megszakítja a munkát, akkor kapcsolja ki a fűrész-t és tartsa nyugodtan a munkadarabban, amíg a fűrészlapp le nem áll.** Soha ne próbálja meg eltávolítani a fűrész-t a munkadarabból vagy visszafelé húzni, amíg a fűrészlapp mozog, ellenkező esetben visszaütés lehet a következménye. Keresse meg, majd szüntesse meg a fűrészlapp beszorulásának okát.
- c) **Ha a munkadarabba szorult fűrész-t ismét el akarja indítani, igazítsa a fűrészlappot a fűrésznyom közepére és ellenőrizze, hogy nincsenek-e beakadva a fűrészfogak a munkadarabba.** Ha szorul a fűrészlapp, akkor kiugorhat a munkadarabból, vagy visszaütést okozhat, amikor újra elindítja a fűrész-t.
- d) **Támassza alá a nagy lemezeket, így csökkentheti a beszoruló fűrészlapp okozta vissza-ütés kockázatát.** A nagy lemezek saját súlyuk alatt elhajolhatnak. A lemezeket mindkét oldalon támassza alá, mind a fűrésznyom közelében, mind a szélek mentén.
- e) **Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlappot.** A tompa vagy helytelen irányba álló fogakkal rendelkező fűrészlappok a túl szűk fűrésznyom révén nagyobb súrlódást, beszorulást és vissza-ütést okoznak.

- f) A fűrészelés előtt rögzítse a vágásmélység és a vágási szög beállításokat. Ha a fűrészelés közben módosulnak a beállítások, a fűrészlap beszorulhat és visszaütést okozhat.
- g) Legyen különösen óvatos, ha meglévő falba vagy más nem belátható területbe fűrészel. A bemerülő fűrészlap rejtett tárgyak fűrészelése esetén beakadhat és visszaütést okozhat.

Erre a fűrészre vonatkozó különleges biztonsági utasítások

A védőburkolat működése:

- a) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat kifogástalanul záródik. Ne használja a fűrészt, ha a védőburkolat nem mozog szabadon és nem záródik azonnal. Soha ne szorítsa le vagy kösse le a védőburkolatot, ezáltal ugyanis védtelenné válik a fűrészlap. Ha a fűrész véletlenül leesik, a védőburkolat elgörbülhet. Ügyeljen arra, hogy a védőburkolat szabadon mozogjon és egyetlen vágásszögnél és -mélységnél se érjen hozzá a fűrészlaphoz vagy más alkatrészhez.
- b) Ellenőrizze a védőburkolat rugójának állapotát és működését. A fűrész használata előtt javítsa meg a készüléket, ha a védőburkolat és a rugó nem működik kifogástalanul. Sérült alkatrészek, ragacsos lerakódások vagy felhalmozódott forgács következtében az alsó védőburkolat késleltetve működik.
- c) Nem merőlegesen végzett „merülővágás” esetén rögzíteni kell a fűrész alaplapját az oldalirányú eltolással szemben. Oldalirányú eltolás esetén beszorulhat a fűrészlap és visszaütést okozhat.
- d) Ne tegye le a fűrészt a munkapadra vagy a talajra úgy, hogy a védőburkolat nem takarja a fűrészlapot. A védelem nélküli, még forgó fűrészlap a fűrészt a vágásiránnyal ellentétesen mozgatja és mindent elfűrészel, ami az útjába kerül. Ügyeljen a fűrész továbbfutási idejére.

Kiegészítő utasítások

- Csak a fűrészen lévő feliratnak megfelelő átmérőjű fűrészlapot használjon.
- Fa vagy olyan anyag esetén, amelyek megmunkálásakor egészségre káros por keletkezik, a készüléket megfelelő, ellenőrzött elszívó-berendezésre kell csatlakoztatni.
- Fa fűrészelése közben viseljen porvédő maszkot.
- Csak ajánlott fűrészlapokat használjon.
- Mindig viseljen hallásvédőt.
- Kerülje el a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.
- Műanyag vágása során ügyeljen arra, hogy a műanyag ne olvadjon meg.
- Használja a fűrészelendő anyagnak megfelelő helyes fűrészlapot.

EN 847-1 szerinti kiegészítő utasítások:

- A szerszámok megfelelnek a EN 847-1 szabványnak.
- A szerszámokat csak képzett és tapasztalt személyek használhatják, akik ismerik a szerszámok kezelését.
- Nem szabad túllépni a szerszámon megadott legmagasabb fordulatszámot. Be kell tartani a megadott fordulatszám-tartományt.
- A repedezett körfűrészlapokat ki kell selejtezni (helyreállításuk nem megengedett).
- Ne használjon olyan szerszámokat, amelyeken repedések láthatók.
- Rendszeresen tisztítsa meg a szerszámokat.
- A könnyűfém-ötvözeteken található szennyeződések - pl. gyanta - csak olyan oldószerekkel tisztítsa, amelyek nem károsítják az ötvözetek felületét.
- Csak a gyártó által meghatározott fűrészlapokat használjon, amelyek fa vagy hasonló nyersanyagok vágása esetén megfelelnek az EN 847-1 szabványnak.

Szerszámok és szerszám-alkatrészek összeszerelése és rögzítése:

- A szerszámokat és a szerszámtesteket úgy kell befogni, hogy működés közben ne tudjanak kioldódni.
- A szerszámok összeszerelése során ügyelni kell arra, hogy a szerszám befogása a szerszámagyon vagy a szerszám befogófelületén történjen és az élek ne érjenek egymáshoz vagy a rögzítőelemekhez.
- A rögzítőcsavarokat és -anyákat megfelelő kulcsok stb. használatával és a gyártó által megadott forgatónyomatékkal (9-12 Nm) kell meghúzni.
- A kulcs meghosszabbítása vagy a kalapácsütésekkel történő meghúzás nem megengedett.
- A rögzítőfelületeket meg kell tisztítani a szennyeződésektől, zsírtól, olajtól és víztől.
- A feszítőcsavarokat a gyártó utasításai szerint kell meghúzni.
- A körfűrészlapok furatátmérőjének beállításához a gép orsóátmérőjéhez csak rögzített gyűrűket, pl. bepréselt vagy kötőanyaggal tartott gyűrűket szabad használni. Nem rögzített gyűrűk használata nem megengedett.

Szerszámok karbantartása:

- A szerszámok karbantartása nem megengedett. Kiegyensúlyozatlanság veszélye!

Használat

- A sérülések megelőzése érdekében, használja biztonságosan a szerszámokat:
 - Viseljen egyéni védőeszközöket, különösen védőkesztyűt.
 - Ügyeljen a biztonságos álló helyzetre.
 - Viseljen testre simuló ruhát.
- A szerszám beszerelése után helyezze vissza megfelelően a gép összes védőberendezését, ha van.
- Végeztesen próbamenetet egy szakemberrel.

A vágókorongos csiszolókra vonatkozó biztonsági utasítások

- a) Az elektromos kéziszerszámokhoz tartozó védőburkolatot biztonságosan kell felhelyezni és úgy kell beállítani, hogy megfelelő biztonságot nyújtson, vagyis a csiszolótestet lehetőleg kisebb fedetlen része mutasson a kezelő felé. Önnek és a közelben tartózkodó személyeknek a forgó csiszolókorong síkján kívül kell tartózkodniuk. A védőburkolatnak meg kell védenie a kezelő személyt a letört, kirepülő daraboktól és attól, hogy véletlenül hozzáérjen a csiszolótesthez.
- b) Kizárólag gyémántborítású vágókorongot használjon az elektromos kéziszerszámmal. Csak mert a tartozékot az elektromos kéziszerszámmal tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.
- c) A cserélhető szerszám megengedett legnagyobb fordulatszámának legalább olyan magasnak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék eltörhet, darabjai pedig szétrepülhetnek.
- d) A csiszolótesteket kizárólag az ajánlott felhasználási célokra szabad használni. Például: Soha ne csiszoljon a vágókorong oldalfelületével. A vágókorongokat a korong élével történő anyageltávolításra tervezték. Az oldalirányú erőhatás könnyen szétöröszkölheti ezeket a csiszolótesteket.
- e) Kizárólag ép és a kiválasztott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú befogókarimát használjon. A megfelelő karima megtámasztja a csiszolókorongot és csökkenti a csiszolókorong törésének veszélyét.
- f) Ne használja a nagyobb elektromos kéziszerszámok elhasznált csiszolókorongjait. A nagyobb elektromos kéziszerszámok csiszolókorongjait nem a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára tervezték és eltörhetnek.

- g) A cserélhető szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáma méreteinek. A nem megfelelő méretű cserélhető szerszámokat nem lehet megfelelően leárnýékolni vagy irányítani.
- h) A csiszolókorongnak és a karimának pontosan illeszkednie kell az elektromos kéziszerszám csiszolóorsójára. Az olyan cserélhető szerszámok, amelyek nem illeszkednek pontosan az elektromos kéziszerszám csiszolóorsójára, nem forognak egyenletesen, erősen vibrálnak és előfordulhat, hogy a kezelő ezáltal elveszíti uralmát a készülék felett.
- i) Ne használjon sérült csiszolókorongot. Minden használat előtt ellenőrizze a csiszolókorong lepattogzásait és repedéseit. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a csiszolókorong leesett, ellenőrizze azok épségét vagy használjon ép csiszolókorongot. A csiszolókorong ellenőrzését és behelyezését követően tartózkodjon Ön és a közelben tartózkodó személyek a forgó csiszolókorong síkján kívül, és járassa a készüléket egy percen keresztül a legmagasabb fordulatszámmal. A sérült csiszolókorongok többször már a tesztelés során eltörnek.
- j) Viseljen egyéni védőeszközöket. Alkalmazástól függően, viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, ami megvédi Önt az apró csiszolási és anyagmaradványoktól. Védje a szemét a kirepülő idegen testekkel szemben, amelyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a használat során keletkező port. A hosszú ideig tartó, hangos zaj halláskárosodást okozhat.
- k) Ügyeljen arra, hogy más személyek biztonságos távolságban legyenek az Ön munkaterületétől. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőeszközt kell viselniük. A munkadarab, illetve a törött cserélhető szerszámok letört darabjai könnyen kirepülhetnek és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- l) A készüléket csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a betétszerszám rejtett áramvezetékekbe ütközhet. A feszültség alatt álló vezetékekkel való érintkezés feszültség alá helyezheti a készülék fém alkatrészeit is, ez pedig áramütést okozhat.
- m) Tartsa távol a hálózati vezetékeket a forgó cserélhető szerszámoktól. Ha elveszíti uralmát a készülék felett, előfordulhat, hogy a készülék elvágja a hálózati kábelt vagy beleakad a hálózati kábelbe és keze vagy karja a forgó cserélhető szerszámhoz ér.
- n) Soha ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a cserélhető szerszám teljesen le nem állt. A forgó cserélhető szerszám hozzáérhet a letámasztó felülethez, ami által Ön elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- o) Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot miközben viszi. A forgó cserélhető szerszám véletlenül befoghatja a ruháját és a cserélhető szerszám a testébe fúródhat.
- p) Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora port szív a készülékházba és a felhalmozódó fémpor elektromos veszélyt okozhat.
- q) Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák könnyen begyújthatják ezeket az anyagokat.
- r) Ne használjon olyan cserélhető szerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek. Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

Vágókorongos alkalmazásokra vonatkozó további biztonsági utasítások

Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások

A visszaütés egy beakadt vagy megakadt forgó csiszolókorong hirtelen reakciója. A beakadás vagy megakadás következtében hirtelen megállhat a forgásban lévő cserélhető szerszám. Ennek következtében az irányíthatatlanná vált elektromos kéziszerszám az említett blokkolási ponton a cserélhető szerszám forgásirányával szemben felgyorsul.

Ha például egy csiszolókorong beékelődik vagy megakad a munkadarabban, akkor a csiszolókorong munkadarabba süllyedő széle beakadhat és ezáltal kitörheti a csiszolókorongot vagy visszaüthet. A csiszolókorong – a korong blokkolási ponton felvett forgásirányától függően – ebben az esetben a kezelő felé vagy vele ellentétes irányba mozog. Ennek során a csiszolókorong akár ki is törhet.

A visszaütés az elektromos kéziszerszám helytelen vagy hibás használatából ered. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- a) **Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot, majd testével és karjaival vegyen fel olyan helyzetet, hogy fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket.** Amennyiben rendelkezésre áll, használja mindig a pótmunkadarabot, hogy a lehető legjobban tudja irányítani a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a felfutáskor tapasztalható reakciónyomatékokat. A kezelő személy a megfelelő biztonsági óvintézkedésekkel biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakcióerőt.
- b) **Soha ne nyúljon a forgó cserélhető szerszámok közelébe.** Visszaütés esetén a cserélhető szerszám kézsérülést okozhat.
- c) **Kerülje el a forgó vágókorong előtti és mögötti területet.** A visszaütés az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba viszi a blokkolási ponton.
- d) **Sarkok, éles peremek stb. közelében fokozott óvatossággal dolgozzon.** Előzze meg a cserélhető szerszámok munkadarabról való visszapatantását, illetve beszorulását. A forgó cserélhető szerszám könnyen beékelődik sarkokban, éles szegélyeken vagy ha visszaütődik. Ennek következtében elveszítheti uralmát a készülék felett vagy a készülék visszaüthet.
- e) **Ne használjon lánc- vagy fogazott fűrészlapot, valamint 10 mm-nél szélesebb nyílásokkal rendelkező, szegmentált gyémántkorongot.** Az ilyen cserélhető szerszámok gyakran okoznak visszaütést vagy miattuk a kezelő elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.

- f) **Kerülje a vágókorong blokkolását vagy a túl erős felületre nyomást. Ne vágjon túl mélyre.** A vágókorong túlterhelése növeli az igénybevett és az elferdülés vagy a beékelődés valószínűségét és ezáltal egy visszaütés vagy a csiszolótest törésének lehetőségét.
- g) **A vágókorong beszorulása vagy a munka félbeszakítása esetén kapcsolja ki a készüléket és tartsa nyugodtan a korong teljes leállásáig.** Soha ne próbálja meg kihúzni a még mozgó vágókorongot a vágatból, mert visszaütés lehet a következménye. Keresse meg, majd szüntesse meg a beékelődés okát.
- h) **Ne kapcsolja vissza addig az elektromos kéziszerszámot, amíg az a munkadarabban van.** Hagyja, hogy a vágókorong elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt óvatosan folytatja a vágást. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy beakad a vágókorong, kiugrik a munkadarabból vagy visszaütést okoz.
- i) **Támassza alá a lemezeket vagy a nagyobb méretű munkadarabokat, ezzel jelentősen csökkentheti a beszorult vágókorong visszaütésének veszélyét.** A nagy munkadarabok már saját súlyuk alatt elhajolhatnak. A munkadarabokat a korong mindkét oldalán, vagyis a vágás közelében és a peremnél is alá kell támasztani.
- j) **Legyen különösen óvatos meglévő falban vagy más be nem látható területen végzett „zsebvágás” esetén.** Az anyagba hatoló vágókorong gáz- vagy vízvezetékek, elektromos vezetékek vagy egyéb tárgyak vágása esetén visszaütést okozhat.

Kiegészítő utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Védje magát a lézersugárral szemben:



LÉZER
2



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm •
EN 60825-1:2014

A készülék 2-es osztályú lézert tartalmaz.

- ▶ Soha ne irányítsa a lézert személyekre vagy állatokra.
- ▶ Soha ne nézzen bele közvetlenül a lézersugárba. A lézersugár szemsérülést okozhat.
- ▶ Ne irányítsa a lézert erősen fényvisszaverő anyagokra. A visszaverődő fény veszélyes lehet.
- ▶ Tilos mindennemű, a lézersugár erősítését célzó beállítás. Sérülésveszély áll fenn!
- ▶ A lézer-berendezés manipulációjáért, valamint a biztonsági előírások be nem tartása miatti hibákért nem vállalunk felelősséget.
- ▶ Legyen óvatos, ugyanis veszélyes sugárzást okozhat, ha az itt megadottól eltérő vezérlő vagy beállító egységeket használ vagy más eljárásmodot alkalmaz.



VIGYÁZAT!

- ▶ Veszélyes sugárzást okozhat, ha az itt megadottól eltérő vezérlő vagy beállító egységeket használ vagy más eljárásmodot alkalmaz.

TUDNIVALÓ

- Hátrányosan befolyásolhatja az előírt védelmet, ha a készüléket nem a gyártó üzemeltetési útmutatójának megfelelően használja.

Engedélyezett vágókorong-konstrukciók:

gyémántbevonatú, 85 mm korongátmérő, max. 1,8 mm korongvastagság

- Mindig viseljen porvédő maszkot!
- Mindig viseljen hallásvédőt!

Körfűrészlapok (szimbólumok)



Viseljen hallásvédőt!



Viseljen védőszemüveget!



Viseljen biztonsági lábbelit!



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen légzésvédőt!



Nem használható nedves csiszoláshoz!



Engedélyezett szerszám-átmérő



Nem használható oldalcsiszoláshoz

A csiszolószerszámokra vonatkozó biztonsági utasítások

a) Általános információk

A csiszolószerszámok könnyen eltörnek, ezért a csiszolószerszámokat a lehető legnagyobb gondossággal kell kezelni. A sérült, helytelenül rögzített vagy behelyezett csiszolószerszámok használata veszélyes és súlyos sérüléseket okozhat.

b) Használat, szállítás és tárolás

A csiszolószerszámokat óvatosan kell kezelni és szállítani. A csiszolószerszámokat úgy kell tárolni, hogy ne érhessék mechanikai sérülések vagy környezeti hatások.

Eredeti tartozékok/kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítő eszközöket használja, ill. amelyek befogója kompatibilis a készülékkel.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ne használjon nem a PARKSIDE által javasolt tartozékokat. Ez áramütést és tüzet okozhat.

Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkalmas.

FIGYELMEZTETÉS!

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

FIGYELEM!

- ◆ Ezzel a töltővel csak az alábbi akkumulátorok tölthetők: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ A kompatibilis akkumulátorok aktuális listája a www.Lidl.de/Akku oldalon található.

Üzembehelyezés előtt

Akkumulátor-telep töltése (lásd az E ábrát)

VIGYÁZAT!

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet kiveszi az akkumulátor-gyorstöltőből, illetve behelyezi.

TUDNIVALÓ

- Soha ne töltsen az akkumulátor-telepet akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van. A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50% és 80% között van. Hűvös, száraz helyen, 0 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tárolni.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet az akkumulátor-gyorstöltőbe (lásd az E ábrát).
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A piros töltésljelző LED világít és a töltési folyamatot jelzi.
- ◆ A zöld töltésljelző LED jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep üzemkész. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ◆ Csúszassa az akkumulátor-telepet az akkumulátoros merülő kőrfűrészbbe.

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor állapotjelző gombot . Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en :
ZÖLD/PIROS/NARANCSSÁRGA = legnagyobb töltés/teljesítmény
PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés/teljesítmény
PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges

Üzembehelyezés

Ellenőrizze az alaplapot/ védőburkolatot

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléken történő munkavégzés előtt vegye ki az akkumulátor-telepet **6** a készülékből.
- ◆ Minden használat előtt ellenőrizze az alaplapp **7** és a védőburkolat **14** könnyű járását/mozgását. Nyomja meg a kapcsolózárt **2** és tartsa ebben a helyzetben. Süllyessze le az akkumulátoros merülő körfűrész. Ezzel ellenőrizhető az alaplapp **7** és a védőburkolat **14** működése. Legyenek könnyen mozgathatók. Nem akadhatnak.
- ◆ Az elengedést követően könnyedén és maguktól ugorjanak vissza kiindulási helyzetbe.

Be- és kikapcsolás

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg a kapcsolózárt **2** és tartsa ebben a helyzetben.
- ◆ Nyomja meg a be-, kikapcsolót **3**. Miután a gép beindult, elengedheti a kapcsolózárt **2**.

Kikapcsolás

- ◆ Engedje el a be-, kikapcsolót **3**.

Vágásmélység kiválasztása

TUDNIVALÓ

- ▶ Azt ajánljuk, hogy lehetőleg az anyagvastagságnál kb. 2 mm-rel nagyobb vágásmélységet válasszon. Így hibátlan vágás érhető el.
- ◆ Oldja ki a vágásmélység-választó **9** gyorszorító karját és állítsa be a skálán **8** a kívánt vágásmélységet. Rögzítse újra a gyorszorító kart.

Párhuzamos ütköző felszerelése

- ◆ Lazítsa meg a párhuzamos ütköző csavarját **12** az alaplapon **7**. Tegye a párhuzamos ütközőt **10** a párhuzamos ütköző befogóba **11**. Húzza meg a párhuzamos ütköző csavarját **12**.

Az akkumulátoros merülő körfűrész használata

1. Helyezze a gépet az anyagra. Adott esetben igazítsa az akkumulátoros merülő körfűrész a párhuzamos ütközőhöz **10** vagy egy felrajzolt vonalhoz.
2. Nyomja meg a kapcsolózárt **2** és tartsa ebben a helyzetben. Nyomja meg a be-, kikapcsolót **3**.
3. Nyomja lefelé az akkumulátoros merülő körfűrész, hogy az akkumulátoros merülő körfűrész az anyagba süllyedjen.
4. Fűrészeljén mérsékelt nyomást kifejtve.

Fűrészlap-típusok

A mellékelt fűrészlap-típusok lefedik a leggyakoribb alkalmazási területeket.

HSS körfűrészlap Z85/60 **24**

Leírás: ø 85 mm, 60-fogú

Alkalmasság: puha fa és puha fémek

HSS körfűrészlap Z85/80 **25**

Leírás: ø 85 mm, 80-fogú

Alkalmasság: puha fa és puha fémek

Gyémántbevonatú vágókorong Z85 **23**

Leírás: ø 85 mm

Alkalmasság: kerámia és kőzet

TCT fűrészlap Z85/30 **26**

Leírás: ø 85 mm, 30-fogú

Alkalmasság: fa és műanyag

A vágásvonal jelölése

A vágásvonal kémlelőablaka segítségével Ön pontosan tudja vezetni a gépet a munkadarabon lévő vágásvonal mentén.

- ◆ Méretpontos vágáshoz helyezze a gépet a munkadarabra úgy, hogy a vágásjelölés látható legyen a vágásvonal kémlelőablakban **13**.

Porelszívó csatlakoztatása

TUDNIVALÓ

- Fa hosszabb ideig tartó megmunkálása esetén, különösen olyan anyagok megmunkálása esetén, amelyeknél egészségre káros por keletkezik, csatlakoztassa a készüléket az anyaghoz alkalmas külső porelszívó-berendezésre.
- Ellenőrizze a porelszívó megfelelő rögzítését.
- A porelszívó-berendezés használati útmutatóját is vegye figyelembe.
- Vegye figyelembe a megmunkálandó anyagra az Ön országában érvényes előírásokat.

- ◆ Csúsztassa az elszívótömlőt **27** a porelszívó-csatlakozóra **15** és reteszelje.
- ◆ Csatlakoztasson egy engedélyezett por- és forgácselszívót az elszívótömlőre **27**.

Fűrészlap csere

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléken történő munkavégzés előtt vegye ki az akkumulátor-telepet **6** a készülékből.
1. Nyomja meg az orsóreteszt **16** és csavarja ki az imbuszkulccsal **20** a szorítócsavart **18** (a kicsavaráshoz forgassa az óramutató járásával egyező irányba). Távolítsa el a szorítócsavart **18** és a szorítókarimát **17** (lásd a „B” ábrát is).
 2. Állítsa a vágásmélységet a legnagyobb pozícióra.
 3. Nyomja meg a kapcsolózárt **2** és tartsa ebben a helyzetben. Fordítsa felfelé az alaplapt **7**.
 4. Vegye le a fűrészlapot **19**.
 5. A fűrészlap beszerelése a leírtak szerint fordított sorrendben történik.
 6. Nyomja meg az orsóreteszt **16** (kattanásig) és húzza meg az imbuszkulccsal **20** a szorítócsavart **18**.
- A fűrészlapon lévő nyílak meg kell egyeznie a forgásirány-nyíllal  (forgásirány, a készüléken jelölve).

Lézer be- és kikapcsolása

Bekapcsolás

- ◆ Nyomja meg a lézer be-, kikapcsolót **21**.

Kikapcsolás

- ◆ Ismét nyomja meg a lézer be-, kikapcsolót **21**.

Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléken történő munkavégzés előtt vegye ki az akkumulátor-telepet **6** a készülékből.

TUDNIVALÓ

- A pótalkatrészeket a gyártónak, a gyártó ügyfélszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

- Tisztítsa meg az akkumulátoros merülő körfü-részt a munka befejezése után.
- A burkolat tisztításához használjon száraz tör-lőkendőt, semmiképpen ne használjon benzint vagy tisztítószert.
- Mindig tartsa tisztán a védőburkolat körüli területet. Távolítsa el a port és a forgácsot egy ecsettel.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ne dobjon elektromos kéziszer-számot a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Az elhasznált eszközök ártalmatlanításának lehetőségéről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ártalmatlanítás előtt távolítsa el az akkumulátorokat a készülékből.



Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátor-telepet és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken adhatja vissza.

Az elhasznált elektromos kéziszerszámok/akkumulátor-telep ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és

adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A Komperness Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlöl.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garanciális idő nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizszeggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készüléket szervizben vagy villamossági szakemberrel és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával javíttassa. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.
- A gyorstöltő csatlakozódugóját vagy hálózati vezetéket mindig a készülék gyártójával vagy ügyfélszolgálatával cseréltesse ki. Ezzel biztosítható a készülék hosszan tartó biztonsága.

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21 225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 308629_1910

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentációért felelős személy: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv (2006/42/EC)

EK Alacsony feszültség irányelv (2014/35/EU) (csak töltő)

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

*A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233: 2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60825-1:2014
EN 50581:2012

Típus / készülék megnevezése: Akkus merülőfűrész PTS 20-Li A1

Gyártási év: 2019.11.

Sorozatszám: IAN 308629_1910

Bochum, 2019.12.10.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Pótakkumulátor rendelése

Készülékéhez kényelmesen rendelhet pótakkumulátort a www.kompernass.com internetoldalon vagy telefonon.

A korlátozott raktárkészlet miatt ez az árucikk adott esetben rövid időn belül elfogyhat.



TUDNIVALÓ

- A pótalkatrészek rendelése egyes országokban nem lehetséges interneten keresztül. Ebben az esetben forduljon szerviz-ügyfélszolgálatunkhoz.

Telefonos rendelés

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

A rendelés gyors feldolgozása érdekében megkeresése során tartsa készenlétben készüléke cikkszámát (pl. IAN 308629). A cikkszám a típustáblán vagy a jelen használati útmutató címlapján található.

Kazalo

Uvod	22
Predvidena uporaba	22
Oprema	22
Vsebina kompleta	22
Tehnični podatki	23
Splošna varnostna navodila za električna orodja	23
1. Varnost na delovnem mestu	24
2. Električna varnost	24
3. Varnost oseb	24
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	25
5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	26
6. Servis	26
Varnostna navodila, specifična za napravo	26
Varnostna navodila za vse žage	26
Dodatna varnostna navodila za vse žage	27
Posebna varnostna navodila za to žago	28
Varnostna navodila za rezalne brusilnike	29
Dodatna varnostna navodila za rezanje z brusilnikom	30
Dodatna navodila	32
Varnostna navodila za brusilno orodje	32
Originalni pribor/dodatne naprave	33
Varnostna navodila za polnilnike	33
Pred prvo uporabo	33
Polnjenje akumulatorja (glejte sliko E)	33
Preverjanje stanja akumulatorja	34
Začetek uporabe	34
Preverjanje osnovne plošče/zaščitnega pokrova	34
Vklop in izklop	34
Izbira globine reza	34
Namestitev vzporednega omejevalnika	34
Ravnanje z akumulatorsko potopno krožno žago	34
Oznaka za potek reza	35
Priključitev sesalnika za prah	35
Menjava žaginega lista	35
Vklop in izklop laserja	35
Čiščenje in vzdrževanje	36
Odstranjevanje med odpadke	36
Proizvajalec	37
Pooblaščen serviser	37
Garancijski list	37
Prevod izvirne izjave o skladnosti	38
Naročanje nadomestnega akumulatorja	39
Telefonsko naročilo	39

AKUMULATORSKA POTOPNA ŽAGA PTS 20-Li A1

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Stroj je predviden predvsem za žaganje vzdolžnih in prečnih rezov v postopku potopnega žaganja na trdni podlagi pri masivnem lesu, ivernih ploščah, vezanem lesu, aluminiju, ploščicah, kamnu, umetni snovi in lahkih gradbenih materialih. Vsaka druga uporaba ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Ni za poslovno uporabo.

Oprema

- ➊ sprednji ročaj
- ➋ zapora vklopa
- ➌ stikalo za vklop/izklop
- ➍ zadnji ročaj
- ➎ tipka za sprostitvev akumulatorja
- ➏ akumulator
- ➐ osnovna plošča
- ➑ skala za globino reza
- ➒ izbira globine reza
- ➓ vzporedni omejevalnik
- ➑ nastavek za vzporedni omejevalnik
- ➒ vijak za vzporedni omejevalnik
- ➓ okence za potek reza

Slika A:

- ➒ zaščitni pokrov
- ➓ priključek za sesanje prahu
- ➒ blokada vretena

Slika B:

- ➒ vpenjalna prirobnica
- ➒ vpenjalni vijak
- ➒ žagin list
- ➒ ključ inbus

Slika C:

- ➒ stikalo za vklop/izklop laserja
- ➒ izstopna odprtina laserja

Slika D:

- ➒ diamantni rezalni žagin list
- ➒ list za krožno žago HSS Z85/60
- ➒ list za krožno žago HSS Z85/80
- ➒ žagin list TCT Z85/30
- ➒ sesalna cev

Slika E:

- ➒ hitri polnilnik akumulatorjev
- ➒ lučka LED akumulatorja
- ➒ tipka za stanje akumulatorja
- ➒ rdeča lučka LED za polnjenje
- ➒ zelena lučka LED za polnjenje

Vsebina kompleta

- 1 akumulatorska potopna žaga
- 1 hitri polnilnik akumulatorjev
- 1 akumulator
- 1 žagin list TCT Z85/30 (že nameščen)
- 1 diamantni rezalni žagin list
- 1 list za krožno žago HSS Z85/60
- 1 list za krožno žago HSS Z85/80
- 1 vzporedni omejevalnik
- 1 sesalna cev
- 1 ključ inbus
- 1 prenosni kovček
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Nazivna napetost	20 V --- (enosmerni tok)
Število vrtljajev v prostem teku	n/n_0 4500 min ⁻¹
Najv. globina reza	25 mm 
Navoj	M6

Akumulator: PAP 20 A1

Tip	LITIJ-IONIJSKI
Nazivna napetost	20 V --- (enosmerni tok)
Kapaciteta	2 Ah/40 Wh
Celice	5

Hitri polnilnik akumulatorjev PLG 20 A1

VHOD/Input

Nazivna napetost	230–240 V~, 50 Hz (izmenični tok)
Nazivna vhodna moč	65 W
Varovalka (notranja)	3,15 A 

IZHOD/Output

Nazivna napetost	21,5 V --- (enosmerni tok)
Nazivni tok	2,4 A
Trajanje polnitve	pribl. 60 min
Razred zaščite	II/□ (dvojna izolacija)

Informacije o hrupu in vibracijah

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z EN 62841. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Raven zvočnega tlaka:	$L_{PA} = 81,7 \text{ dB (A)}$
Negotovost	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Raven zvočne moči:	$L_{WA} = 92,7 \text{ dB (A)}$
Negotovost	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev

Žaganje lesa	$a_{h,W} = 1,819 \text{ m/s}^2$
Negotovost	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Žaganje keramike	$a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$
Negotovost	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OPOMBA

- Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene s standardiziranim preizkusnim postopkom ter so primerne za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.
- Obremenitev poskušajte ohranjati na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s treslji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Nedslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a) Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih z nevarnostjo eksplozije, v katerih so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- c) Otrkom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

2. Električna varnost

- a) Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.

- d) Električnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obežanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električnega kabla ne približajte virom vročine, oljem, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zviti električni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba električnega podaljška, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, ndrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če imate pri prenašanju električnega orodja prst na stikalu ali vklopljeno električno orodje priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreče.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ za vijake na vrtečem se delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.

- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite naprave za sesanje ali prestrezanje praha, jih priključite in jih uporabljajte pravilno. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje. Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delčkih sekunde povzroči hude telesne poškodbe.
- c) Pred spreminjanjem nastavitev naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja in delovna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zataknjeni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- f) Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvidene namene lahko privede do nevarnih situacij.
- h) Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe. Drseči ročaji in površine za oprijem ne omogočajo varne uporabe ter obvladovanja električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.

5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorev, obstaja nevarnost požara.
- V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatore. Uporaba drugih akumulatorev lahko povzroči telesne poškodbe in nevarnost požara.
- Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatoreja lahko povzroči opekline ali ogenj.
- Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poišcite zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.
- Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorev. Poškodovani ali spremenjeni akumulatori se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- Akumulatorev ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ogenj ali temperatura nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatoreja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljene temperaturne območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.



PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJ! Nikoli ne polnite baterij, ki niso primerne za polnjenje.



Akumulator zaščitite pred vročino, npr. tudi pred trajnimi vplivi sončne svetlobe, ognja, vode in vlage. Obstaja nevarnost eksplozije.



6. Servis

- Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.
- Poškodovanih akumulatorev nikoli ne vzdržujte. Vsakršno vzdrževanje akumulatorev naj izvaja izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

Varnostna navodila, specifična za napravo

Varnostna navodila za vse žage

Postopek žaganja

-  **NEVARNOST!** Z rokami ne smete seči v območje žaganja in do žaginega lista. Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohišje motorja. Če žago držite z obema rokama, ju žagin list ne more poškodovati.
- Ne segajte pod obdelovanec. Pod obdelovancem vas zaščitni pokrov ne more obvarovati pred žaginim listom.
- Globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Pod obdelovancem naj bo vidna manj kot cela višina zoba.
- Obdelovanca za žaganje nikoli ne držite v roki ali nad nogo. Obdelovanec pritrdite v varni držalni pripravi. Pomembno je, da je obdelovanec dobro pritrjen, da se zmanjša nevarnost stika s telesom, zatikanja žaginega lista ali izgube nadzora.

- e) Električno orodje prijemajte samo na izoliranih površinah ročaja, kadar izvajate dela, pri katerih uporabljeno orodje lahko zadene skrite električne napeljave. Stik z napeljavo pod napetostjo povzroči prenos napetosti na kovinske dele električnega orodja in električni udar.
- f) Pri vzdolžnih rezih vedno uporabljajte omejevalnik ali ravno vodilo za robove. Tako se izboljša točnost reza in zmanjša možnost, da bi se žagin list zataknil.
- g) Vedno uporabite žagine liste pravilne velikosti in s primerno vrtino za nameščanje (npr. v obliki romba ali okroglo). Žagini listi, ki niso primerni za montažne dele žage, opletajo in povzročijo izgubo nadzora.
- h) Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk ali vijakov za žagine liste. Podložke in vijaki za žagine liste so bili zasnovani posebej za vašo žago, za njeno optimalno moč ter varno delovanje.

Dodatna varnostna navodila za vse žage

Vzratni udarec – vzroki in ustrezna varnostna navodila

- Vzratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknjenega, stisnjenega ali napačno poravnane žaginega lista, ki privede do tega, da se žaga nenadzorovano dvigne in se pomakne iz obdelovanca ter v smeri uporabnika žage;
- Če se žagin list zatakne ali stisne v izžagano režo, ki se zapira, se list zablokira in sila motorja napravo sunkovito potisne nazaj, v smeri uporabnika žage.
- Če se žagin list v izžaganem rezu upogne ali je napačno usmerjen, se lahko zobje zadnjega roba žaginega lista zataknejo na površini obdelovanca, žagin list pa se tako premakne iz izžagane reže in žaga poskoči nazaj v smeri uporabnika naprave.

Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe naprave. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) **Žago trdno držite z obema rokama in roke pomaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo vzratnega udarca.** Vedno stojte ob strani žaginega lista; žagin list ne sme biti nikoli v isti liniji kot vaše telo. Pri vzratnem udarcu lahko krožna žaga poskoči nazaj, vendar lahko uporabnik žage s primernimi previdnostnimi ukrepi sile vzratnega udarca obvlada.
- b) **Če se žagin list zatakne ali prekinete delo, žago izklopite in jo pustite v obdelovancu, dokler žagin list ne obmiruje.** Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali je potegniti nazaj, dokler se žagin list premika, saj lahko pride do vzratnega udarca. Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje žaginega lista.
- c) **Če želite žago, ki je zataknjena v obdelovancu, znova zagnati, premaknite žagin list na sredino izžagane reže in preverite, ali zobje žage niso zataknjeni v obdelovancu.** Če je žagin list zataknjen, bi se lahko premaknil iz obdelovanca ali povzročil vzratni udarec, ko žago znova zaženete.
- d) **Večje plošče podprite, da zmanjšate tveganje vzratnega udarca zaradi zataknjenega žaginega lista.** Velike plošče se lahko upognejo pod lastno težo. Plošče je treba podpreti na obeh straneh, tako v bližini izžagane reže kot tudi ob robu.
- e) **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginskih listov.** Žagini listi s topimi ali napačno poravnanimi zobmi zaradi preozke izžagane reže povzročijo povečano višje trenje, zatikanje žaginega lista in vzratne udarce.

- f) Pred žaganjem zategnite priprave za nastavitve globine in kota reza. Če se nastavitve med žaganjem spremenijo, se žagin list lahko zatakne in pride do vzratnega udarca.
- g) Še posebej previdni bodite pri žaganju v obstoječih stenah ali drugih nepreglednih območjih. Žagin list se lahko med žaganjem pri pogrezanju zablokira in povzroči vzratni udarec.

Posebna varnostna navodila za to žago

Delovanje zaščitnega pokrova:

- a) Pred vsako uporabo preverite, ali se zaščitni pokrov brezhibno zapira. Žage ne uporabljajte, če zaščitnega pokrova ni mogoče prosto premikati in se ne zapre takoj. Zaščitnega pokrova nikoli ne zatakните ali privežite, saj bi bil žagin list na ta način nezaščiten. Če žaga nenadzorovano pade na tla, se lahko zaščitni pokrov upogne. Zagotovite, da se zaščitni pokrov prosto premika in pri nobenih kotih ter globinah rezanja ne pride v stik z žaganim listom ali drugimi deli.
- b) Preverite stanje in delovanje vzmeti za zaščitni pokrov. Če zaščitni pokrov in vzmet pred uporabo ne delujeta brezhibno, dajte žago v vzdrževanje. Poškodovani deli, lepljive obloge ali nakopičena žagovina povzročijo zakasnjeno delovanje spodnjega zaščitnega pokrova.
- c) Pri »potopnem rezu«, ki se ne izvaja pod pravim kotom, osnovno ploščo žage zavarujte pred stranskim premikanjem. Stranski premik lahko povzroči zatikanje žaginega lista in s tem vzratni udarec.
- d) Žage ne odlagajte na delovno mizo ali na tla, če zaščitni pokrov ne prekriva žaginega lista. Nezaščiten žagin list, ki se po izklopu še vrti, premika žago v nasprotni smeri rezanja in razžaga vse, kar mu je na poti. Zato upoštevajte čas zaustavitve žage po izklopu.

Dodatna navodila

- Uporabljajte samo žagine liste s premerom, ki ustreza napisu na žagi.
- Pri obdelavi lesa ali materialov, pri katerih nastaja za zdravje nevaren prah, je napravo treba priključiti na primerno, preverjeno sesalno pravilo.
- Pri žaganju lesa nosite masko za zaščito pred prahom.
- Uporabljajte samo priporočene žagine liste.
- Vedno nosite zaščito sluha.
- Izogibajte se pregrevanju konic zob žage.
- Pri žaganju umetnih mas preprečite taljenje mase.
- Uporabite pravi žagin list za material, ki ga nameravate žagati.

Dodatna navodila po EN 847-1:

- Orodja so skladna s standardom EN 847-1.
- Orodje smejo uporabljati samo usposobljene in izkušene osebe, ki obvladajo uporabo orodja.
- Najvišjega dovoljenega števila vrtljajev, navedenega na orodju, ni dovoljeno prekoračiti. Če je navedeno območje števila vrtljajev, ga je treba upoštevati.
- Liste za krožno žago z razpokanimi deli je treba zavreči (popravilo ni dovoljeno).
- Orodij z vidnimi razpokami ni dovoljeno uporabljati.
- Orodja je treba redno čistiti.
- Dele orodij iz zlitin lahkih kovin, ki so umazani od smole ipd., je dovoljeno čistiti samo s topli, ki ne vplivajo neugodno na mehanske lastnosti teh materialov.
- Uporabljajte samo žagine liste, ki jih je predvidel proizvajalec in ki v primeru, da so namenjeni za žaganje lesa ali podobnih materialov, ustrezajo standardu EN 847-1.

Vgradnja in pritrditev orodij in delov orodij:

- Orodja in osnove orodij morajo biti vpeti tako, da se pri uporabi ne morejo zrahljati.
- Pri vgradnji orodja je treba zagotoviti, da se vpenjanje izvede na pestu ali na vpenjalni površini orodja in da rezila ne morejo priti v stik med seboj ali z vpenjalnimi elementi.
- Pritrdilne vijake in matice je treba zategniti s primernimi ključi itd. in z navorom (9–12 Nm), ki ga navaja proizvajalec.
- Podaljšanje ključa ali zategovanje z udarci kladiva ni dovoljeno.
- Vpenjalne površine je treba očistiti, da so brez umazanije, masti, olja in vode.
- Vpenjalne vijake je treba zategniti po navodilih proizvajalca.
- Za nastavitev premera vrtnice krožnih žaginih listov na premer vretena stroja je dovoljeno uporabiti samo fiksno, npr. s stiskanjem ali lepljenjem, vgrajene obroče. Uporaba nepritrjenih obročev ni dovoljena.

Popravljanje orodij:

- Popravljanje orodij ni dovoljeno. Nevarnost zaradi neuravnoteženosti!

Ravnanje

- Z orodji ravajte varno, da preprečite telesne poškodbe:
 - Nosite osebno zaščitno opremo, še posebej zaščitne rokavice.
 - Poskrbite za stabilno stojišče.
 - Poskrbite za tesno prilegajoča oblačila.
- Po vgradnji orodja je treba znova pravilno vgraditi vse morebitne zaščitne naprave stroja.
- Preizkusni zagon naj izvede strokovnjak.

Varnostna navodila za rezalne brusilnike

- a) Zaščitni pokrov, ki je del električnega orodja, mora biti varno nameščen in nastavljen tako, da je dosežena najvišja možna mera varnosti, torej da je najmanjši možen del pripomočka za brušenje odprto usmerjen k upravljavcu. Ne približujte se vrteči se brusilni plošči, enako velja za osebe v bližini orodja. Zaščitni pokrov mora uporabnika zaščititi pred odlomljenimi delci in slučajnim stikom s pripomočkom za brušenje.
- b) Za svoje električno orodje uporabljajte izključno rezalne plošče z diamantno površino. Če lahko na svoje električno orodje pritrdite pribor, to še ne zagotavlja varne uporabe orodja.
- c) Dopustno število vrtljajev delovnega orodja mora biti najmanj tako visoko, kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko odlomi in odleti na vse strani.
- d) Pripomočke za brušenje je dovoljeno uporabljati le za priporočene namene uporabe. Primer: Nikoli ne brusite s stranico rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene za odstranjevanje materiala z robom plošče. Sila na stranico lahko zlomi pripomoček za brušenje.
- e) Za izbrano brusilno ploščo vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike. Primerne prirobnice podpirajo brusilno ploščo in tako zmanjšajo nevarnost zloma brusilne plošče.
- f) Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih plošč večjih električnih orodij. Brusilne plošče za večja električna orodja niso zasnovane za večje število vrtljajev pri manjših električnih orodjih in se lahko zlomijo.
- g) Zunanji premer in debelina orodja za uporabo morata ustrezati navedbam mer za vaše električno orodje. Delovnega orodja z napačnimi merami ni mogoče ustrezno zakriti ali nadzirati.

- h) Brusilne plošče in prirobnice se morajo točno prilegati brusilnemu vretenu vašega električnega orodja. Delovna orodja, ki se brusilnemu vretenu električnega orodja ne prilegajo točno, se vrtijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko privedejo do izgube nadzora.
- i) **Ne uporabljajte poškodovanih brusilnih plošč.** Pred vsako uporabo brusilne plošče preverite, ali so prisotni oddrobljeni delci in razpoke. Če električno orodje ali brusilna plošča pade na tla, preverite, ali je prišlo do poškodb, ali pa uporabite nepoškodovano brusilno ploščo. Ko ste brusilno ploščo preverili in namestili, se skupaj z morebitnimi osebami v svoji bližini zadržujte zunaj območja vrteče se brusilne plošče in napravo pustite nekaj minut teči z najvišjim številom vrtljajev. Poškodovane brusilne plošče se praviloma odlo-mijo že v času preizkušanja.
- j) **Nosite osebno zaščitno opremo.** Odvisno od načina uporabe uporabljajte zaščito celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. Če je to primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, da se zaščitite pred majhnimi delci od brušenja in materiala. Oči je treba zaščititi pred letečimi tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe. Maska proti prahu ali maska za zaščito dihal mora filtrirati prah, ki nastane pri uporabi naprave. Če ste dlje časa izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko izgubite sluh.
- k) **Pazite, da so druge osebe na varni razdalji od vašega delovnega območja.** Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanca ali zlomljenih delovnih orodij lahko med uporabo odletijo vstran in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- l) **Napravo med delom, pri katerem lahko delovno orodje zadene ob skrite električne napeljave, držite le za izolirane površine ročajev.** Stik z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
- m) **Električni kabel naj ne bo v bližini vrtečega se delovnega orodja.** Če izgubite nadzor nad napravo, lahko ta prereže električni kabel ali ga zajame, pri tem pa vaša dlan ali roka lahko zadene ob vrteče se delovno orodje.
- n) **Električnega orodja nikoli ne odlagajte, preden se dokončno ne zaustavi.** Vrteče se delovno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri tem pa lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- o) **Električnega orodja ne pustite delovati, medtem ko ga nosite.** Vrteče se delovno orodje lahko slučajno zajame vaša oblačila, pri tem pa vas lahko delovno orodje rani.
- p) **Redno čistite prezračevalne reže svojega električnega orodja.** Ventilator motorja vleče prah v ohišje, nakopičen kovinski prah pa lahko povzroči električne nevarnosti.
- q) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov.** Ti materiali se lahko vžgejo zaradi isker.
- r) **Ne uporabljajte delovnih orodij, za katera bi bila potrebna tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

Dodatna varnostna navodila za rezanje z brusilnikom

Vzratni udarec in ustrezna varnostna navodila

Vzratni udarec je nenaden odziv, do katerega pride zaradi zataknjene ali blokirane vrteče se brusilne plošče. Zatkanje ali blokiranje privede do nenadne zaustavitve vrtečega se delovnega orodja. Na ta način se na mestu blokade električno orodje nenadzorovano pospeši v nasprotni smeri vrtenja delovnega orodja.

Če na primer brusilna plošča obstane v obdelovancu ali je blokirana, se lahko rob brusilne plošče, ki je pogreznjen v obdelovanec, zatakne, s tem pa se brusilna plošča odlomi ali povzroči vzratni udarec. Brusilna plošča se potem premika k uporabniku ali v stran od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokade. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) Električno orodje trdno primite, telo in roke pa postavite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo vzratnega udarca. Če je na voljo, vedno uporabljajte dodatni ročaj, da imate čim večji nadzor nad silami vzratnega udarca ali reakcijskimi navori pri zagonu. Uporabnik lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile vzratnega udarca in sile reakcij.
- b) Dlani nikoli ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju. Delovno orodje se lahko pri vzratnem udarcu premakne čez vašo roko.
- c) Izogibajte se območju pred in za vrtečo se rezalno ploščo. Vzratni udarec električno orodje potisne v nasprotno smer od smeri premikanja brusilne plošče na mestu blokade.
- d) Posebej previdno delajte v kotih, na ostrih robovih itd. Preprečite odbijanje delovnega orodja od obdelovanca in zatikanje orodja. Vrteče se delovno orodje se v kotih, na ostrih robovih ali pri odboju pogosto zatakne. S tem pa pride do izgube nadzora ali vzratnega udarca.
- e) Ne uporabljajte verižnih ali zobatih žaginskih listov in tudi ne segmentirane diamantne plošče z režami, širšimi od 10 mm. Takšna delovna orodja pogosto povzročijo vzratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- f) Preprečite blokado rezalne plošče ali premočno pritiskanje. Ne izvajajte preglobokih rezov. Preobremenitev rezalne plošče poveča njeno obrabo in možnost zatikanja ali blokade, s tem pa možnost vzratnega udarca ali zloma pripomočka za brušenje.
- g) Če se rezalna plošča zatakne ali prekinete delo, napravo izklopite in jo pustite na miru, dokler plošča ne obmiruje. Nikoli ne poskušajte iz zareze izvleči vrteče se rezalne plošče, saj lahko povzročite vzratni udarec. Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje.
- f) Električnega orodja ne smete znova vklopiti, dokler je v obdelovancu. Rezalna plošča naj najprej doseže polno število vrtljajev, preden previdno nadaljujete rezanje. Drugače se plošča lahko zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči vzratni udarec.
- i) Plošče ali večje obdelovance podprite, da zmanjšate tveganje vzratnega udarca zaradi zataknjene rezalne plošče. Veliki obdelovanci se lahko upognejo pod lastno težo. Obdelovanec mora biti podložen na obeh straneh plošče, tako v bližini rezalne plošče kot tudi ob robu.
- j) Še posebej bodite previdni pri »rezanju žepov« v obstoječih stenah ali drugih območjih, pri katerih nimate vpogleda. Rezalna plošča lahko med rezanjem zadene ob plinske ali vodovodne napeljave, električne kable ali druge predmete, kar povzroči vzratni udarec.

Dodatna navodila

⚠ OPOZORILO!

Zaščitite se pred laserskim sevanjem:



LASER
2



P najv.: < 1 mW • λ: 650 nm •
EN 60825-1:2014

Naprava obsega laser 2. razreda.

- ▶ Laserja nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- ▶ Nikoli ne glejte neposredno v laser.
Laser lahko povzroči poškodbe oči.
- ▶ Laserskega žarka ne usmerjajte v močno odbojne materiale. Nevarnost zaradi odbijanja svetlobe.
- ▶ Vsakršna nastavitve, ki bi laserski žarek ojačila, je prepovedana.
Obstaja nevarnost telesnih poškodb!
- ▶ Za škodo zaradi manipuliranja laserske naprave in za neupoštevanje varnostnih navodil ne prevzemamo odgovornosti.
- ▶ Bodite previdni, če uporabljate druge vrste upravljalnih ali naravnalnih priprav, kot so navedene tukaj, ali drugačne postopke, saj lahko to privede do nevarne izpostavljenosti sevanju.

⚠ PREVIDNO!

- ▶ Če uporabljate druge vrste upravljalnih ali naravnalnih priprav, kot so navedene tukaj, ali drugačne postopke, lahko to povzroči nevarno izpostavljenost sevanju.

OPOMBA

- Če naprave ne uporabljate v skladu z navodili za uporabo proizvajalca, lahko to neugodno vpliva na predvideno zaščito.

Dovoljene konstrukcije rezalnih plošč:

z diamantno oblogo, premer plošče 85 mm, debelina plošče največ 1,8 mm

- Vedno nosite masko za zaščito pred prahom!
- Vedno nosite zaščito sluha!

Listi za krožno žago (simboli)



Nosite zaščito sluha!



Nosite zaščitna očala!



Nosite varnostne čevlje!



Nosite zaščitne rokavice!



Nosite zaščito dihal!



Mokro brušenje ni dovoljeno!



Dovoljeni premer orodja



Stransko brušenje ni dovoljeno

Varnostna navodila za brusilno orodje

a) Splošno

Brusilna orodja so občutljiva na prelom, zato je pri ravnanju z brusilnimi orodji potrebna izredna skrbnost. Uporaba poškodovanih, napačno vpetih ali vstavljenih brusilnih orodij je nevarna in lahko privede do težkih telesnih poškodb.

b) Ravnanje, prevoz in shranjevanje

Z brusilnim orodjem je treba ravnati in ga prenašati skrbno. Brusilno orodje je treba shraniti tako, da ni izpostavljeno mehanskim poškodbam ali škodljivim vplivom okolja.

Originalni pribor/dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilih za uporabo oziroma imajo pritrdilne nastavke, skladne z napravo.

OPOZORILO!

- Ne uporabljajte pribora, ki ga ni priporočil PARKSIDE. To lahko privede do električnega udara in ognja.

Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.

OPOZORILO!

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

POZOR!

- ◆ Ta polnilnik lahko polni samo naslednje baterije: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Veljaven seznam združljivih akumulatorjev najdete na www.Lidl.de/Akku.

Pred prvo uporabo

Polnjenje akumulatorja (glejte sliko E)

PREVIDNO!

- Preden akumulator **6** vzamete iz hitrega polnilnika akumulatorjev oz. ga vstavite vanj, vedno izvlecite električni vtič.

OPOMBA

- Akumulatorja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C. Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 % in 80 %. Akumulator naj bo shranjen na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 0 °C in 50 °C.
- ◆ Akumulator **6** vtaknite v hitri polnilnik akumulatorjev **28** (glejte sliko E).
- ◆ Priključite električni vtič v električno vtičnico. Rdeča lučka LED za polnjenje **31** sveti in prikazuje postopek polnjenja.
- ◆ Zelena lučka LED za polnjenje **32** vam sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator **6** pripravljen za uporabo. Izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- ◆ Akumulator **6** vtaknite v akumulatorsko potopno krožno žago.

Preverjanje stanja akumulatorja

- ♦ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko za stanje akumulatorja **30**. Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja **29** takole:
ZELENA/RDEČA/ORANŽNA = napolnjen do konca/največja moč
RDEČA/ORANŽNA = srednje napolnjen/srednja moč
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite

Začetek uporabe

Preverjanje osnovne plošče/zaščitnega pokrova

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODBI!

- Pred začetkom del na napravi vzemite akumulator **6** iz naprave.
- ♦ Pred vsako uporabo preverite lahko in neovirano premikanje osnovne plošče **7** ter zaščitnega pokrova **14**. Sprožite zaporo vklopa **2** in jo držite v tem položaju. Spustite akumulatorsko potopno krožno žago. S tem preverite delovanje osnovne plošče **7** in zaščitnega pokrova **14**. Ta se morata neovirano premikati. Ne smeta se zatikati.
- ♦ Ko ju spustite, morata neovirano in sama od sebe skočiti nazaj v izhodiščni položaj.

Vklop in izklop

Vklop

- ♦ Sprožite zaporo vklopa **2** in jo držite v tem položaju.
- ♦ Pritisnite stikalo za vklop/izklop **3**. Ko se stroj zažene, lahko zaporo vklopa **2** znova spustite.

Izklop

- ♦ Spustite stikalo za vklop/izklop **3**.

Izbira globine reza

OPOMBA

- Priporočamo, da po možnosti izberete globino reza, ki je približno 2 mm večja od debeline materiala. Tako dosežete čist rez.
- ♦ Ročico za hitro vpetje za izbiro globine reza **9** sprostiti in nastaviti zeleno globino reza na skali **8**. Ročico za hitro vpetje znova zatakните.

Namestitvev vzporednega omejevalnika

- ♦ Odvijte vijak za vzporedni omejevalnik **12** na osnovni plošči **7**. Vstavite vzporedni omejevalnik **10** v nastavek za vzporedni omejevalnik **11**. Znova privijte vijak za vzporedni omejevalnik **12**.

Ravnanje z akumulatorsko potopno krožno žago

1. Položite stroj na material. Po potrebi akumulatorsko potopno krožno žago poravnajte ob vzporednem omejevalniku **10** ali po zarisani črti.
2. Sprožite zaporo vklopa **2** in jo držite v tem položaju. Pritisnite stikalo za vklop/izklop **3**.
3. Potisnite akumulatorsko potopno krožno žago navzdol, da se akumulatorska potopna krožna žaga spusti.
4. Žagajte s srednjo močjo pritiskanja.

Tipi žaginih listov

Priloženi tipi žaginih listov zadostujejo za običajne vrste uporabe.

List za krožno žago HSS Z85/60 **24**

Opis: ø 85 mm, 60 zobcev
Primernost: mehki les in mehke kovine

List za krožno žago HSS Z85/80 **25**

Opis: ø 85 mm, 80 zobcev
Primernost: mehki les in mehke kovine

Diamantni rezalni žagin list Z85 23

Opis: ø 85 mm

Primernost: keramika in kamen

Žagin list TCT Z85/30 26

Opis: ø 85 mm, 30 zobcev

Primernost: les in umetna masa

Oznaka za potek reza

Okence za potek reza služi preciznemu vodenju stroja vzdolž poteka reza, začrtanega na obdelovancu.

- ♦ Za rez točno po meri namestite stroj na obdelovanec tako, da se oznaka za rez pojavi v okencu za potek reza 13.

Priključitev sesalnika za prah

OPOMBA

- Pri daljši obdelavi lesa in še posebej pri obdelavi materialov, pri katerih nastaja za zdravje škodljiv prah, priključite napravo na za material primerno zunanjo sesalno napravo za prah.
 - Preverite pravilno pritrditev sesalne naprave za prah.
 - Upoštevajte tudi navodila za uporabo sesalne naprave za prah.
 - Upoštevajte predpise, ki v vaši državi veljajo za materiale za obdelavo.
- ♦ Sesalno cev 27 potisnite na priključek za sesanje prahu 15 in tega zapahnite.
 - ♦ Dovoljeno pripravo za sesanje prahu in iveri priključite na sesalno cev 27.

Menjava žaginega lista

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred začetkom del na napravi vzemite akumulator 6 iz naprave.

1. Sprožite blokado vretena 16 in s ključem inbus 20 sprostite vpenjalni vijak 18 (za odpiranje ga obrnite v smeri urnega kazalca). Zdaj snemite vpenjalni vijak 18 in vpenjalno prirobnico 17 (glejte tudi sliko B).
 2. Nastavite največji položaj globine reza.
 3. Aktivirajte zaporo vklopa 2 in jo držite v tem položaju. Zasukajte osnovno ploščo 7 navzgor.
 4. Snemite žagin list 19.
 5. Vgradnjo žaginega lista ustrezno izvedite v obratnem vrstnem redu, kot je opisano.
 6. Sprožite blokado vretena 16 (tako da se zaskoči) in s ključem inbus 20 trdno zategnite vpenjalni vijak 18.
- Puščica na žaginem listu se mora ujemati s puščico za smer vrtenja  (smerjo teka, označeno na napravi).

Vklop in izklop laserja

Vklop

- ♦ Pritisnite stikalo za vklop/izklop laserja 21.

Izklop

- ♦ Znova pritisnite stikalo za vklop/izklop laserja 21.

Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred začetkom del na napravi vzemite akumulator  iz naprave.

OPOMBA

- Nadomestne dele naj vam zamenja proizvajalec, njegova servisna služba ali podobne kvalificirane osebe.
- Po zaključku dela akumulatorsko potopno krožno žago očistite.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte krpo, nikakor pa ne bencina ali čistil.
- Okolico zaščitnega pokrova vedno vzdržujte čisto. Odstranite prah in žagovino s čopičem.

Odstranjevanje med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Električnih orodij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.

○ možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

OPOZORILO!

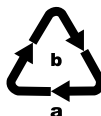
- Akumulatorje je treba pred odstranitvijo med odpadke vzeti iz naprave.



Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati. Akumulator in/ali napravo oddajte na javnih zbirališčih.

○ možnostih odstranitve neuporabnih električnih orodij/akumulatorjev povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažo odložite med odpadke na ekološko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.

Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.



○ možnostih za odstranitev odslužene izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Proizvajalec

OPOZORILO!

- Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- Zamenjavo vtiča ali priključnega voda zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser

 **Servis Slovenija**

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 308629_1910

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancijska doba ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodb ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju,
- napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih (2006/42/EC)

Nizkonapetostna direktiva (2014/35/EU) (samo polnilnik)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi (2011/65/EU)*

*Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opreми.

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-5:2014
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-22:2011+A11:2013
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60825-1:2014
EN 50581:2012

Tip/oznaka naprave: Akumulatorska potopna žaga PTS 20-Li A1

Leto izdelave: 11-2019

Serijska številka: IAN 308629_1910

Bochum, 10. 12. 2019



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

Naročanje nadomestnega akumulatorja

Če želite naročiti nadomestni akumulator za svojo napravo, lahko to udobno izvedete na internetu na naslovu www.kompernass.com ali po telefonu.

Ta izdelek bo zaradi omejene zaloge morda v kratkem času razprodan.



OPOMBA

- V nekaterih državah spletno naročanje nadomestnih delov ni mogoče. V tem primeru pokličite servisno številko.

Telefonsko naročilo

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

Za zagotavljanje hitre obdelave naročila imejte pripravljeno številko artikla (npr. IAN 308629) za svojo napravo. Številko artikla najdete na tipski tablici ali na naslovnici teh navodil.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Ausstattung	42
Lieferumfang	42
Technische Daten	43
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	43
1. Arbeitsplatzsicherheit	44
2. Elektrische Sicherheit	44
3. Sicherheit von Personen	44
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	45
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	46
6. Service	46
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	46
Sicherheitshinweise für alle Sägen	46
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	47
Spezifische Sicherheitshinweise für diese Säge	48
Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen	49
Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen	50
Ergänzende Anweisungen	52
Sicherheitshinweise für Schleifwerkzeuge	52
Originalzubehör/-zusatzgeräte	53
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	53
Vor der Inbetriebnahme	53
Akku-Pack laden (siehe Abb. E)	53
Akkuzustand prüfen	54
Inbetriebnahme	54
Grundplatte/Schutzhaube prüfen	54
Ein- und ausschalten	54
Schnitt-Tiefe vorwählen	54
Parallelanschlag montieren	54
Handhabung der Akku-Tauchkreissäge	54
Markierung Schnittlinie	55
Staubabsaugung anschließen	55
Sägeblatt wechseln	55
Laser ein- und ausschalten	55
Reinigung und Wartung	56
Entsorgung	56
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	56
Service	58
Importeur	58
Original-Konformitätserklärung	59
Ersatz-Akku Bestellung	60
Telefonische Bestellung	60

AKKU-TAUCHSÄGE

PTS 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Maschine ist vorzugsweise zum Sägen von Längs- und Querschnitten im Tauchsägeschnitt mit fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Sperrholz, Aluminium, Fliesen, Gestein, Kunststoff und Leichtbaustoffen vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- ❶ Vorderer Handgriff
- ❷ Einschaltsperrle
- ❸ EIN-/AUS-Schalter
- ❹ Hinterer Handgriff
- ❺ Entriegelungstaste Akkupack
- ❻ Akku-Pack
- ❼ Grundplatte
- ❽ Skala für Schnitt-Tiefe
- ❾ Schnitt-Tiefenvorwahl
- ❿ Parallelanschlag
- ⓫ Parallelanschlagaufnahme
- ⓬ Schraube für Parallelanschlag
- ⓭ Sichtfenster Schnitlinie

Abbildung A:

- ❿ Schutzhaube
- ⓫ Anschluss zur Staubabsaugung
- ⓬ Spindelarretierung

Abbildung B:

- ⓭ Klemmflansch
- ⓮ Spannschraube
- ⓯ Sägeblatt
- ⓰ Innensechskantschlüssel

Abbildung C:

- ⓱ EIN-/AUS-Schalter Laser
- ⓲ Laseraustrittsöffnung

Abbildung D:

- ⓳ Trennscheibe diamantiert
- ⓴ HSS-Kreissägeblatt Z85/60
- ⓵ HSS-Kreissägeblatt Z85/80
- ⓶ TCT-Sägeblatt Z85/30
- ⓷ Absaugschlauch

Abbildung E:

- ⓸ Akku-Schnellladegerät
- ⓹ Akku-Display-LED
- ⓺ Taste-Akkuzustand
- ⓻ rote Ladekontroll-LED
- ⓼ grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Tauchsäge
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Akku-Pack
- 1 TCT-Sägeblatt Z85/30 (vormontiert)
- 1 Trennscheibe diamantiert
- 1 HSS-Kreissägeblatt Z85/60
- 1 HSS-Kreissägeblatt Z85/80
- 1 Parallelanschlag
- 1 Absaugschlauch
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl	n/n_0 4500 min^{-1}
Max. Schnitt-Tiefe	25 mm 
Gewindemaß	M6

Akku: PAP 20 A1

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	2 Ah/40 Wh
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A1

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230 – 240 V $\sim$, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	65 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	2,4 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II/  (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 81,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 92,7 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Sägen von Holz	$a_{h,w} = 1,819 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Sägen von Keramik	$a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme. Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.

- e) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.**
Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnittiefen und Schnittwinkleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Spezifische Sicherheitshinweise für diese Säge

Funktion der Schutzhaube:

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Sichern Sie beim „Tauschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnitttrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Ergänzende Anweisungen

- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.
- Tragen Sie beim Sägen von Holz eine Staubschutzmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.

Ergänzende Anweisungen nach EN 847-1:

- Die Werkzeuge entsprechen der Norm EN 847-1.
- Werkzeuge dürfen nur von ausgebildeten und erfahrenen Personen, die den Umgang mit Werkzeugen beherrschen, benutzt werden.
- Die auf dem Werkzeug angegebene Höchstdrehzahl darf nicht überschritten werden. Soweit angegeben, muss der Drehzahlbereich eingehalten werden.
- Kreissägeblätter mit gerissenen Körpern müssen ausgemustert werden (Instandsetzung ist nicht zulässig).
- Werkzeuge mit sichtbaren Rissen dürfen nicht verwendet werden.
- Werkzeuge müssen regelmäßig gereinigt werden.
- Werkzeuggesteile aus Leichtmetalllegierungen dürfen, z. B. von Harz, nur mit Lösemitteln gereinigt werden, die die mechanischen Eigenschaften dieser Materialien nicht beeinträchtigen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller festgelegte Sägeblätter, die, falls sie zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, EN 847-1 entsprechen.

Montage und Befestigung von Werkzeugen und Werkzeugteilen:

- Werkzeuge und Werkzeugkörper müssen so aufgespannt sein, dass sie sich beim Betreiben nicht lösen können.
- Bei der Montage der Werkzeuge muss sichergestellt werden, dass das Aufspannen auf der Werkzeugnabe oder der Spannfläche des Werkzeuges erfolgt, und dass die Schneiden nicht miteinander oder mit den Spannelementen in Berührung kommen.
- Befestigungsschrauben und -mutter müssen unter Verwendung geeigneter Schlüssel usw. und mit dem vom Hersteller angegebenen Drehmoment (9-12 Nm) angezogen werden.
- Ein Verlängern des Schlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.
- Die Spannflächen müssen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser gereinigt werden.
- Spannschrauben müssen nach den Anleitungen des Herstellers angezogen werden.
- Zum Einstellen des Bohrungsdurchmessers von Kreissägeblättern an den Spindeldurchmesser der Maschine dürfen nur fest eingebrachte Ringe, z. B. eingepresste oder durch Haftverbindung gehaltene Ringe, verwendet werden. Die Verwendung loser Ringe ist nicht zulässig.

Instandhaltung von Werkzeugen:

- Die Instandhaltung von Werkzeugen ist nicht zulässig. Gefahr durch Unwucht!

Handhabung

- Handhaben Sie Werkzeuge sicher, um Verletzungen zu vermeiden:
 - Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung, insbesondere Schutzhandschuhe.
 - Achten Sie auf einen sicheren Stand.
 - Achten Sie auf eng anliegende Kleidung.
- Nach dem Einbau des Werkzeuges alle Schutzvorrichtungen der Maschine wieder ordnungsgemäß anbringen, wenn vorhanden.
- Probelauf durch einen Sachkundigen durchführen.

Sicherheitshinweise für Trennschleifmaschinen

- a) Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.
- b) Verwenden Sie ausschließlich **diamantbesetzte Trennscheiben** für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- c) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene **Höchst-drehzahl**. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden.** Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der **Seitenfläche einer Trennscheibe**. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer **unbeschädigte Spannflansche** in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs.
- f) Verwenden Sie **keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen**. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.
- g) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

- h) Schleifscheiben und Flansche müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- i) Verwenden Sie keine beschädigten Schleifscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Schleifscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob es / sie beschädigt ist, oder verwenden Sie eine unbeschädigte Schleifscheibe. Wenn Sie die Schleifscheibe kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Schleifscheibe auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Schleifscheiben brechen meist in dieser Testzeit.
- j) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- k) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- l) Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- n) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- o) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- p) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- q) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- r) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für Trennschleifanwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Schleifscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10 mm breiten Schlitzten.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- g) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- h) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet.** Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- i) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgesetzt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.
- j) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Ergänzende Anweisungen

⚠ **WARNUNG!**

Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:



LASER
2



P max.: < 1 mW • λ: 650 nm •
EN 60825-1:2014

Das Gerät enthält einen Klasse 2 Laser.

- ▶ Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere.
- ▶ Blicken Sie nie direkt in den Laser. Der Laser kann Augenschäden hervorrufen.
- ▶ Richten Sie den Laserstrahl nicht auf stark reflektierende Materialien. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- ▶ Jede Einstellung zur Verstärkung des Laserstrahls ist verboten. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Für Schäden durch Manipulation an der Lasereinrichtung sowie Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen.
- ▶ Vorsicht, wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

⚠ **VORSICHT!**

- ▶ Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt, oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

HINWEIS

- Wird das Gerät nicht entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers benutzt, kann der vorgesehene Schutz beeinträchtigt sein.

Zulässige Trennscheibenkonstruktionen:

Diamantbesetzte, Scheibendurchmesser 85 mm, Scheibendicke max. 1,8 mm

- Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske!
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz!

Kreissägeblätter (Symbole)



Gehörschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Atemschutz tragen!



Nicht zulässig für Nassschleifen!



Zugelassener Durchmesser der Werkzeuge



Nicht zulässig für Seitenschleifen

Sicherheitshinweise für Schleifwerkzeuge

a) Allgemeines

Schleifwerkzeuge sind bruchempfindlich, daher ist äußerste Sorgfalt beim Umgang mit Schleifwerkzeugen erforderlich. Die Verwendung von beschädigten, falsch aufgespannten oder eingesetzten Schleifwerkzeugen ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

b) Handhabung, Transport und Lagerung

Schleifwerkzeuge sind mit Sorgfalt zu behandeln und zu transportieren. Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen und schädigenden Umwelteinflüssen ausgesetzt sind.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. E)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **6** aus dem Akku-Schnellladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **6** in das Akku-Schnellladegerät **23** (siehe Abb. E).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Ladekontroll-LED **31** leuchtet und zeigt den Ladevorgang an.
- ◆ Die grüne Ladekontroll-LED **32** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **6** einsatzbereit ist. Ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **6** in die Akku-Tauchkreissäge ein.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste-Akkuzustand **30**.
Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED **29** wie folgt angezeigt:
GRÜN/ROT/ORANGE = maximale Ladung/Leistung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung/Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Inbetriebnahme

Grundplatte/Schutzhaube prüfen

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, entnehmen Sie den Akku-Pack **6** aus dem Gerät.
- ◆ Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Leichtgängigkeit/Beweglichkeit der Grundplatte **7** und Schutzhaube **14**. Betätigen Sie die Einschaltsperr **2** und halten Sie sie in dieser in Position. Senken Sie die Akku-Tauchkreissäge ab. Damit prüfen Sie die Funktion der Grundplatte **7** und Schutzhaube **14**. Sie müssen leicht bewegbar sein. Sie dürfen nicht klemmen.
- ◆ Nach dem Loslassen muss sie leichtgängig und von selbst in die Ausgangsposition zurückspringen.

Ein- und ausschalten

Einschalten

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperr **2** und halten Sie sie in dieser in Position.
- ◆ Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **3**.
Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperr **2** wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **3** los.

Schnitt-Tiefe vorwählen

HINWEIS

- Wir empfehlen, die Schnitt-Tiefe möglichst ca. 2 mm größer als die Materialstärke zu wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.
- ◆ Lösen Sie den Schnellspanhebel der Schnitt-Tiefenvorwahl **9**. Stellen Sie die gewünschte Schnitt-Tiefe an der Skala **8** ein. Klemmen Sie den Schnellspanhebel wieder fest.

Parallelanschlag montieren

- ◆ Lösen Sie die Schraube für den Parallelanschlag **12** an der Grundplatte **7**. Setzen Sie den Parallelanschlag **10** in die Parallelanschlagsaufnahme **11** ein. Drehen Sie die Schraube für den Parallelanschlag **12** wieder fest.

Handhabung der Akku-Tauchkreissäge

1. Maschine auf das Material setzen. Richten Sie ggf. die Akku-Tauchkreissäge am Parallelanschlag **10** oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
2. Betätigen Sie die Einschaltsperr **2** und halten Sie sie in dieser in Position. Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter **3**.
3. Drücken Sie die Akku-Tauchkreissäge nach unten, damit sich die Akku-Tauchkreissäge absenkt.
4. Sägen Sie mit mäßigem Druck.

Sägeblatt-Typen

Die mitgelieferten Sägeblatt-Typen decken die gängigsten Anwendungsbereiche ab.

HSS-Kreissägeblatt **24** Z85/60

Beschreibung: ø 85 mm, 60-Zähne
Eignung: Weichholz und Weichmetalle

HSS-Kreissägeblatt **25** Z85/80

Beschreibung: ø 85 mm, 80-Zähne
Eignung: Weichholz und Weichmetalle

Trennscheibe diamantiert 23 Z85

Beschreibung: ø 85 mm

Eignung: Keramik und Gestein

TCT-Sägeblatt 26 Z85/30

Beschreibung: ø 85 mm, 30 Zähne Eignung:

Holz- und Kunststoff

Markierung Schnittlinie

Das Sichtfenster Schnittlinie dient der präzisen Führung der Maschine an der auf dem Werkstück aufgetragenen Schnittlinie.

- ◆ Für einen maßgenauen Schnitt setzen Sie die Maschine so auf das Werkstück, dass die Schnittmarkierung im Sichtfenster Schnittlinie 18 erscheint.

Staubabsaugung anschließen

HINWEIS

- ▶ Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine für das Material geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.
 - ▶ Kontrollieren Sie die korrekte Befestigung der Staubabsaugung.
 - ▶ Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung der Staubabsaugvorrichtung.
 - ▶ Beachten Sie in Ihrem Land gültige Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.
- ◆ Schieben Sie den Absaugschlauch 27 auf den Anschluss zur Staubabsaugung 15 und verriegeln Sie diesen.
 - ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an den Absaugschlauch 27 an.

Sägeblatt wechseln

⚠ WARNING! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, entnehmen Sie den Akku-Pack 6 aus dem Gerät.
1. Betätigen Sie die Spindelarretierung 16 und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel 20 die Spannschraube 18 (zum Öffnen im Uhrzeigersinn drehen). Nehmen Sie jetzt die Spannschraube 18 und den Klemmflansch 17 ab (siehe auch Abb. B).
 2. Setzen Sie die Schnitt-Tiefe auf die maximale Position.
 3. Betätigen Sie die Einschaltsperre 2 und halten Sie sie in dieser in Position. Schwenken Sie die Grundplatte 7 nach oben.
 4. Nehmen Sie das Sägeblatt 19 ab.
 5. Einbau des Sägeblattes entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
 6. Betätigen Sie die Spindelarretierung 16 (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel 20 die Spannschraube 18 fest.
- Der Pfeil auf dem Sägeblatt muss mit dem Drehrichtungspfeil → (Laufrichtung, am Gerät markiert) übereinstimmen.

Laser ein- und ausschalten

Einschalten

- ◆ Betätigen Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser 21.

Ausschalten

- ◆ Betätigen Sie den EIN- /AUS-Schalter Laser 21 erneut.

Reinigung und Wartung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, entnehmen Sie den Akku-Pack **6** aus dem Gerät.

HINWEIS

- Lassen Sie Ersatzteile durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen.
- Reinigen Sie die Akku-Tauchkreissäge nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein Tuch und keinesfalls Benzin oder Reiniger.
- Halten Sie den Bereich um die Schutzhaube stets sauber. Entfernen Sie Staub und Späne mit einem Pinsel.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

WARNUNG!

- Entnehmen Sie vor der Entsorgung die Akkus aus dem Gerät.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/

oder das Gerät über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung des Schnellladegeräts immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 308629_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) (Nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-5:2014

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-22:2011+A11:2013

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 60825-1:2014

EN 50581:2012

Typ/ Gerätebezeichnung: Akku-Tauchsäge PTS 20-Li A1

Herstellungsjahr: 11-2019

Seriennummer: IAN 308629_1910

Bochum, 10.12.2019



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompennass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 308629) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij

Stand der Informationen:

12 / 2019 · Ident.-No.: PTS20-LiA1-122019-1

IAN 308629_1910